

# Unsere Leistungen auf einen Blick

Sicherheit mit Zukunft.

Ausgabe 2009



AQUILANA  
VERSICHERUNGEN

# Die wichtigsten Leistungen auf einen Blick

	Grundversicherung (KVG)	Ergänzungspakete (VVG)
	<b>Obligatorische Krankenpflege-Versicherung</b> nach den gesetzlichen Bestimmungen, abzüglich Kostenbeteiligung	<b>Krankenpflege PLUS</b> Das grosszügige Programm in Ergänzung zur oblig. Krankenpflege-Versicherung
<b>Alternative Heilmethoden</b> , ausgeführt durch Ärzte oder Naturärzte und anerkannte Therapeuten	Behandlungen durch Ärzte (FMH): Akupunktur	90 %, max. Fr. 1'000.– pro Kalenderjahr, z.B. antroposophische und chinesische Medizin, Homöopathie, Neuraltherapie, Phytotherapie usw.
<b>Ambulante Behandlung (Schulmedizin):</b> Arzt, Arznei, Chiropraktiker, Physiotherapie, Ergotherapie, Röntgen, Labor, Spital ambulant, Ernährungsberatung, Logopädie	Leistung gemäss Vertrag/Tarif	90 % der nichtkassenpflichtigen Medikamente, ausser Präparate zu Lasten der Versicherten (LPPV)
<b>Auslandbehandlung</b> (gemäss Pflichtleistungskatalog KVG)	Notfälle: Max. doppelter Betrag des Tarifs im Wohnkanton	
<b>Badekuren</b> in der Schweiz	Fr. 10.–/Tag, max. 21 Tage pro Kalenderjahr Ambulante Therapien nach Tarif	Fr. 40.–/Tag, max. 30 Tage, alle 2 Jahre einmal
<b>Brillen / Kontaktlinsen</b>	Brillengläser und Kontaktlinsen: max. Fr. 180.– – bis 18. Altersjahr einmal pro Kalenderjahr – ab 19. Altersjahr einmal alle 5 Jahre	Brillen und Kontaktlinsen: 90 %, max. Fr. 250.– – Kinder bis 18. Altersjahr einmal pro Kalenderjahr – Erwachsene einmal alle 3 Jahre
<b>Chronischkrankenheim / Pflegeheim</b>	Leistungen gemäss kantonalen Verträgen/Tarifen	
<b>Erholungskuren</b> a) ärztl. geleitetes Kurhaus in der Schweiz b) nicht ärztl. geleitetes Kurhaus	Ambulante Therapien nach Tarif	a) Fr. 60.–/Tag max. 30 Tage, alle 2 Jahre einmal b) Fr. 40.–/Tag
<b>Gesundheitskonto:</b> a) Check-up, exkl. gynäk. Vorsorge (Gesamtanspruch b) Krafttraining (Fitness-Center) aus diesem Konto c) Thermalbäder, Aquafit beträgt Fr. 600.– d) Raucherentwöhnung pro Kalenderjahr e) Ernährungsberatung f) Schwangerschaftsturnen, Stillberatung		
<b>Gynäkologischer Vorsorge-Untersuch</b> (inkl. Krebsabstrich)	Leistung gemäss Vertrag/Tarif alle 3 Jahre einmal	90 %, gemäss kantonalem Arzttarif, einmal pro Kalenderjahr
<b>Impfungen</b> (Vorsorge- und Schutzimpfungen) für Kinder und Erwachsene	Gesetzliche Leistungen	90 %, max. Fr. 250.– pro Kalenderjahr für die gesetzlich nicht gedeckten Kosten
<b>Krankenpflege und Haushalthilfe</b> ambulant oder zuhause (Spitex)	Untersuchung, Behandlung und Pflege gemäss kantonalen Verträgen/Tarifen	
<b>Medizinische Hilfsmittel und Gegenstände</b> (exkl. Brillen und Kontaktlinsen)	Gesetzliche Leistungen	90 %, max. Fr. 200.– pro Kalenderjahr für die gesetzlich nicht gedeckten Kosten
<b>Mutterschaft</b>	Gesetzliche Leistungen, z.B. Kontrollunter- suchungen, Stillberatung, Geburts- vorbereitung <b>ohne</b> Kostenbeteiligung	90 % für vorgeburtliche nicht kassenpflichtige Fruchtwasser-Untersuchung
<b>Ohrenkorrekturen</b> (abstehende Ohren)		50 %, max. Fr. 1'500.–
<b>Prävention</b>	Gesetzliche Leistungen, z.B. Untersuchungen im Vorschulalter, Mammographie	
<b>Psychiatrische Kliniken / Nervenheilstätten</b> (stationär)	Vertragstaxe allgemeine Abteilung im Wohnkanton	
<b>Psychotherapie durch Psychologen SPV + FSP</b> (ambulant)		Max. 30 Sitzungen à Fr. 40.– pro Kalenderjahr
<b>Spitäler</b> (öffentliche und private) sowie Rehabilitationskliniken	Vertragstaxe allgemeine Abteilung im Wohnkanton	
<b>Transportkosten a)</b> <b>Rettungskosten b)</b>	a) 50 %, max. Fr. 500.– pro Kalenderjahr, weltweit b) 50 %, max. Fr. 5'000.– pro Kalenderjahr, nur in der Schweiz	
<b>Unfall</b> (inkl. Zahnunfall)	Leistungen analog Krankheit, sofern Unfalldeckung vorhanden	
<b>Unterbindung</b> (Vasektomie, Tubenligatur)		90 %, max. Fr. 500.– pro Kalenderjahr
<b>Zahnärztliche Behandlungen</b>	Gesetzliche Leistungen, z.B. unfallbedingte Zahn- schäden und schwere Erkrankungen des Kausystems	

Für die Leistungserbringung sind ausschliesslich die Statuten, die Reglemente und die Allgemeinen Versicherungsbedingungen rechtsverbindlich.

## Zusatzversicherungen (VVG)

Krankenpflege TOP Das erweiterte Angebot in Ergänzung zur oblig. Krankenpflege-Versicherung	Spitalpflege (SV)			Weitere Versicherungsmöglichkeiten
	Allgemeine Abteilung	Halbprivate Abteilung *	Private Abteilung *	
90 %, max. Fr. 2'000.– pro Kalenderjahr, z.B. anthroposophische und chinesische Medizin, Homöopathie, Neuraltherapie, Phytotherapie usw.				<b>*Mit Selbstbehalt-Möglichkeit</b> Stufe Halbprivat und Privat mit je Fr. 2'000.– bzw. Fr. 5'000.– Selbstbehalt wählbar. Prämienreduktion: 25% bzw. 50%
a) Ambulante ärztliche Notfallbehandlung: 90 % des Privattarifs b) Ambulante ärztliche Wahlbehandlung: 90 %, max. Fr. 1'000.– pro Kalenderjahr	Bei Notfällen volle Übernahme der gesetzlich nicht gedeckten Kosten	Bei Notfällen volle Übernahme der gesetzlich nicht gedeckten Kosten	Bei Notfällen volle Übernahme der gesetzlich nicht gedeckten Kosten	
		Fr. 40.–/Tag, max. 30 Tage alle 2 Jahre	Fr. 60.–/Tag, max. 30 Tage alle 2 Jahre	<b>Zahnpflege-Versicherung (VVG)</b> Stufe I: 30%, max. Fr. 1'000.– pro Kalenderjahr Stufe II: 60%, max. Fr. 2'500.– pro Kalenderjahr Beim Abschluss beider Stufen: Leistungen bis zu max. Fr. 3'500.– pro Kalenderjahr
		Fr. 15.–/Tag, max. 720 Tage	Fr. 20.–/Tag, max. 720 Tage	
	Fr. 20.–/Tag, max. 30 Tage alle 2 Jahre	Fr. 30.–/Tag, max. 30 Tage alle 2 Jahre	Fr. 40.–/Tag, max. 30 Tage alle 2 Jahre	<b>Kapital-Versicherung bei Tod/Invalidität durch Unfall oder Krankheit (VVG)</b> Versicherungsschutz bei Unfall bis Fr. 1'050'000.–, bei Krankheit bis Fr. 400'000.– möglich
a) 90 %, max. Fr. 500.– pro Kalenderjahr b) 50 %, max. Fr. 300.– pro Kalenderjahr c) 50 %, max. Fr. 150.– pro Kalenderjahr d) 50 %, max. Fr. 150.– pro Kalenderjahr e) 50 %, max. Fr. 150.– pro Kalenderjahr f) 50 %, max. Fr. 150.– pro Kalenderjahr				
				<b>Ferien- und Reise-Versicherung (VVG)</b> Übernahme der ungedeckten Kosten bei notfallmässiger Behandlung im Ausland (max. 1 Jahr)
90 %, max. Fr. 1'000.– pro Kalenderjahr für die gesetzlich nicht gedeckten Kosten	Fr. 20.–/Tag, max. 30 Tage pro Kalenderjahr nur Haushalthilfe	Fr. 40.–/Tag, max. 30 Tage pro Kalenderjahr nur Haushalthilfe	Fr. 60.–/Tag, max. 30 Tage pro Kalenderjahr nur Haushalthilfe	
siehe Gesundheitskonto				<b>Freiwillige Taggeld-Versicherung (KVG)</b> Max. 100% Abdeckung des Salärausfalles bis max. Fr. 200'000.– p.a. bei Krankheit und Unfall
	100 % (bei Vertragskliniken)	Fr. 50.–/Tag, max. 720 Tage	Fr. 75.–/Tag, max. 720 Tage	
	100 % (bei Vertragskliniken)	100 % ganze Schweiz	100 % ganze Welt	
	Bis max. Fr. 7'500.– pro Kalenderjahr an die medizinisch bedingten Kosten, (weltweit)	Unbegrenzte Übernahme der medizinisch bedingten Kosten (weltweit)	Unbegrenzte Übernahme der medizinisch bedingten Kosten (weltweit)	

Die Leistungen der Grundversicherung nach KVG gehen denjenigen der Ergänzungs-/Zusatzversicherungen immer vor.

# Aquilana – kundenfreundlich und sicher

## Was wir Ihnen bieten: Sicherheit mit Zukunft

- Aquilana, gegründet 1892, ist ein eigenständiges Versicherungsunternehmen in der Rechtsform eines Vereins. Als vom Bund anerkannter Krankenversicherer sind wir dem Krankenversicherungsgesetz (KVG) und dem Versicherungsvertragsgesetz (VVG) unterstellt. Rund 33'000 Versicherte schenken uns ihr Vertrauen und werden direkt von unseren Mitarbeitenden am Geschäftssitz in Baden fachkundig, freundlich und zuverlässig beraten und betreut. Unser Tätigkeitsgebiet umfasst die ganze Schweiz, mit Kundenschwerpunkten in den Kantonen Aargau und Zürich. Im Rahmen der Bilateralen Verträge bieten wir die Krankenpflege-Versicherung auch Personen mit Wohnsitz in bestimmten EU-Ländern an.
- Zufriedene Kunden sind unsere beste Referenz. Unsere seit 1999 regelmässig durchgeführten Kundenumfragen attestieren uns bei der «Gesamtzufriedenheit» eine gute bis sehr gute Note. Wir führen das Versicherungsgeschäft nach unternehmerischen Grundsätzen. Sie vertrauen Ihr wichtigstes Gut einem finanziell soliden Unternehmen mit Weitblick an.

## Mehr Kundenzufriedenheit dank ausgeprägtem Qualitätsverständnis

Aquilana hat auf Anhieb das begehrte RVK/SQS-Qualitäts-Zertifikat erhalten. Das Zertifikat bescheinigt die weitgehende Erfüllung der verbandseigenen Qualitätsstandards und damit die Referenznorm ISO 9001:2000. Durch kontinuierliche Verbesserung wird die Qualität unserer Produkte und Dienstleistungen zum Nutzen unserer Versicherten gesichert und weiterentwickelt.

## Wenn es um kundenfreundliche Neuerungen geht: Stets vorne mit dabei

### Gesundheitsförderung, Prävention und alternative Behandlungen

**Mehr Leistungen für Ihre Gesundheit.** Wenn es um kundenfreundliche Versicherungslösungen geht, sind wir stets vorne mit dabei. Häufige Leistungsbedürfnisse, die von der Grundversicherung (oblig. Krankenpflege) nicht oder nur teilweise übernommen werden, können mit unseren ambulanten Leistungspaketen **PLUS** und **TOP** optimal abgesichert werden. So z.B. im Bereich Gesundheitsförderung (Ernährungs-/Diätberatung, Schwangerschaftsturnen, Stillberatung), Prävention (Vorsorgeuntersuchungen, Impfungen) und alternative Behandlungsmethoden. Und dies zu einem attraktiven Preis-/Leistungsverhältnis.

### Individueller Versicherungsschutz in Beruf und Freizeit, im In- und Ausland

**Massgeschneiderte Lösungen.** Mit unseren Zusatzangeboten helfen wir Ihnen, den auf Ihre persönlichen Bedürfnisse und Ansprüche angepassten Versicherungsschutz zu finden. Denn individuelle Lösungen sind unsere Stärke. Bei Krankheit, Unfall und Mutterschaft.

Ein Beispiel aus unserem Angebot für einen massgeschneiderten Versicherungsschutz: Unsere **Spitalversicherungen** für die allgemeine, halbprivate oder private Abteilung bieten Ihnen Wahlfreiheit, mehr Komfort und in der Schweiz die volle Kostenübernahme in der versicherten Abteilung. Und bei medizinischen Notfällen (akute Erkrankung oder Unfall) im Ausland sogar weltweit.

### Aquilana Assistance 24 h – Ihr Mehrwert

Dank unserer Zusammenarbeit mit MED-GATE, dem führenden Schweizer Zentrum für Telemedizin, sind unsere Versicherten bei gesundheitlichen Problemen zu Hause oder bei Reisen und Aufenthalt im Ausland besser beraten und unterstützt.

- **Ärztlicher Rat rund um die Uhr.** Unkompliziert und für unsere Grundversicherten (OKP oder CASAMED) kostenlos
- **Assistance – Ihr Notfall-Service im Ausland.** Unsere 24-Stunden-Soforthilfe bei medizinischen Notfällen (Krankheit oder Unfall) im Ausland.

Eine Telefonnummer für mehr Sicherheit (diese Nummer ist auch auf Ihrer Versichertenkarte aufgedruckt): **+41 56 203 44 88**



**AQUILANA  
VERSICHERUNGEN**

Bruggerstrasse 46, CH-5401 Baden  
Tel. 056 203 44 44, Fax 056 203 44 99  
www.aquilana.ch